



On se voit tous
Entre le 31 octobre
et 3 novembre 2024
à Caselle in Pittari
(Salerno, Italie)

Réunion
International
de Spéléologie

16ème EuroSpeleo
Forum

10ème Symposium
Européen sur
les Expéditions



Fédération Spéléologique Européenne a.s.b.l.
European Speleological Federation (F.S.E.)

Siège social: 2, Rue du Fort Olisy, L-2261 Luxembourg

Adresse postale: B.P. 3067, L-1030 Luxembourg

R.C.S. Luxembourg F7846

Web: www.eurospeleo.eu

Facebook: <https://www.facebook.com/eurospeleo>

Instagram: https://www.instagram.com/eurospeleo_fse/

e-mail: contact@eurospeleo.eu

ISSN 2418-4500

La communication au sein de la Communauté Européenne de Spéléologie est essentielle

Cette newsletter vous informe sur les activités au sein de la FSE et de ses organisations membres. D'autres moyens tels que le site Internet de la FSE, le site Internet de l'ECPC et les pages Facebook de la FSE et de l'ECPC vous tiennent également informés. La FSE possède même un compte Instagram. Tout cela pour vous donner la meilleure information possible sur ce qui se passe au niveau européen.

Malheureusement, cette communication s'effectue principalement à sens unique et parfois même avec une impasse ! Un petit groupe de personnes au sein de l'équipe de communication de la FSE s'efforce de rassembler autant d'informations que possible, en parcourant les sites Web et les pages Facebook des organisations nationales et des clubs pour trouver des informations pertinentes. Malgré des demandes fréquentes, toutes les organisations nationales et leurs délégués ne nous fournissent pas d'informations pouvant être partagées dans toute la communauté spéléologique européenne. Cela représente non seulement beaucoup de travail pour les quelques personnes qui éditent la newsletter et assurent la maintenance

du site Web et des réseaux sociaux, mais c'est aussi une opportunité manquée. Toutes les informations, quelle que soit la langue, sont les bienvenues, la traduction peut être effectuée par nos soins.

Une autre grande préoccupation est que les informations fournies par la FSE via ses canaux sont rarement partagées par les organisations nationales de leur pays. **C'est l'impasse de notre communication.** Nous remarquons que les spéléologues des pays ne savent souvent pas ce que représente le FSE et qu'ils peuvent bénéficier par exemple du financement des projets EuroSpeleo. Les informations ne sont tout simplement pas partagées. Certaines organisations nationales ne mentionnent même pas sur leur site Internet qu'elles représentent les spéléologues de leur pays au sein de la FSE et ont un lien avec nous. Est-ce de l'ignorance, de la négligence ou du désintérêt? Partager cette newsletter au niveau national peut être très utile! La newsletter est disponible en anglais et en français et des outils de traduction modernes facilitent la compréhension du contenu.

Les délégués ont pour rôle de fournir et de partager des informations vers et depuis la FSE. Nous constatons que tous les délégués n'assument pas ce rôle crucial pour le fonctionnement du FSE. Les secrétaires des organisations nationales peuvent également nous aider en nous fournissant des informations sur des projets et des événements qui intéressent égale-

Si vous souhaitez vous abonner (gratuitement) à la l'EuroSpeleo Newsletter, veuillez envoyer un e-mail à subscribe@eurospeleo.eu et vous serez ajouté à la liste de diffusion pour les prochains numéros. Si vous souhaitez vous désinscrire merci d'envoyer un e-mail à unsubscribe@eurospeleo.eu

ment les spéléologues de l'extérieur de leur pays.

L'un des objectifs de la FSE est de promouvoir les activités speleologiques au niveau international, y compris l'éducation, le sport, la science, la formation, le sauvetage spéléologique, la protection et la conservation, la protection du karst et de l'eau et de promouvoir la circulation de l'information.

Aidez-nous à atteindre cet objectif de la meilleure façon possible et communiquez avec nous!

Henk Goutier

Trésorier FSE et gestionnaire de contenu FSE pour le site internet et les réseaux sociaux

Partenaires de la FSE



Événements liés aux cavités et au karst

Pour plus d'informations, veuillez consulter la liste des événements spéléo européens sur le site de la FSE: <https://www.eurospeleo.eu/events/>

9 - 14 septembre 2024

26e Conférence internationale sur la biologie souterraine et 6e Int. Symposium sur les écosystèmes anchalins - Univ. de Cagliari, Sardaigne, Italie <https://www.abcdarkworld.com/wp-content/uploads/2024/03/Third-call-ICSB-2024.pdf>

12 - 14 septembre 2024

Frontiers Unbound: Symposium sur l'exploration des environnements extrêmes - Cluj-Napoca, Roumanie <https://institutulracovita.ro/extremenv/>

13 - 15 septembre 2024

Réunion des spéléologues autrichiens et 75e anniversaire - Spital a.d. Pyrh, Autriche <https://www.hoehlenforschung.at/tagung2024/>

19 - 22 septembre 2024

17e Rencontre européenne de sauvetage spéléologique - Mostar, Bosnie-Herzégovine, <https://gss.ba/gssubih-organizator-ecra-e-2024-godine/>

20 - 22 septembre 2024

Speleologische Dagen, Rencontre des spéléologues flamands/néerlandais - Ferrières, Belgique <https://www.speleovvs.be>

20 - 22 septembre 2024

Conférence nationale britannique sur la spéléologie « Hidden Earth » - Llangollen, Royaume-Uni <https://hidden.earth/#>

27 - 28 septembre 2024

29e Symposium international sur l'ours des cavernes - Grottes de Barač, Rakovica, Croatie https://www.eurospeleo.eu/wp-content/uploads/2024/04/ICBS2024_First_Circular.pdf

28 septembre - 6 octobre 2024

Conférence 2024 de l'International Show Cave Association - (Parc national de Mulu, Malaisie) <https://www.i-s-c-a.org/>

22 - 24 octobre 2024

5ème Symposium de Spéléologie du Moyen-Orient (MESS5) - Mascate/Oman, Université Sultan Qaboos https://www.speleoliban.org/content/Mess_5/MESS5_Circular_V2.pdf

31 octobre - 3 novembre 2024

Syphonia 2024 - Rencontre Internationale de Spéléologie, 16ème Forum EuroSpeleo et 10ème Symposium d'Expédition Européenne - Caselle in Pittari, Saleme, Italie <https://www.tetide.org/syphonia2024/>

15 - 17 novembre 2024

5e Rencontre ibérique de biologie souterraine - Museo de Nerja, Nerja, Espagne <https://cuevadenerja.es/v-encuentro-iberico-de-biologia-subterranea/>

21 - 25 janvier 2025

85e anniversaire de la Sociedad Espeleológica de Cuba - Gibara, Holguin, Cuba presidentesec@ceniai.inf.cu

20 - 27 juillet 2025

19ème Congrès International de Spéléologie (ICS) - Minascentro Convention Center, Belo Horizonte, Brésil <https://speleo2025.org/>

Accueillir un Forum EuroSpeleo (ESF) ou un Congrès Spéléologique Européen (ESC)

Chers spéléologues, chers responsables des organisations membres de la FSE.

Le Forum annuel EuroSpeleo aura bientôt lieu en Italie. Ce sera le 16ème FSE depuis le premier organisé en 2006 à Séville, en Espagne, pour les "Juegos mundiales". Les Forums EuroSpeleo sont les plus grands événements de spéléologie européens ou internationaux organisés en Europe sous l'égide de la FSE.

Dans le passé, nous pouvions toujours planifier plusieurs années à l'avance. Cependant, ces dernières années, il est devenu de plus en plus difficile de motiver l'une de nos organisations membres pour organiser un événement européen.

N'oubliez pas que lorsque vous planifiez un anniversaire ou la commémoration d'un événement spéléologique important, vous pouvez demander que votre événement devienne un EuroSpeleo Forum (ESF).

Des subventions financières sont disponibles ainsi que des articles de sponsoring de la part des partenaires officiels de FSE, AV, Korda et Scurion.

N'hésitez pas et regardez votre emploi du temps pour trouver une date pour un événement approprié. Cela pourrait même être dans plusieurs années.

Je voudrais profiter de l'occasion et rappeler à tous qu'il y a aussi le Congrès Européen de Spéléologie (ESC) qui est une occasion rare d'organiser un très grand événement.

Il y a eu 5 ESC jusqu'à présent et plusieurs années s'écourent entre chacun d'eux. Le dernier congrès a été organisé en 2016 dans les Yorkshire Dales (Royaume-Uni) par la BCA.

Donc, si une organisation membre de la FSE souhaite organiser un forum EuroSpeleo ou un congrès EuroSpeleo dans quelques années, veuillez nous faire part de vos intentions.

Nous comptons sur vous !

J.-C. Thiès, président de la FSE

Nouveau bulletin de l'UIS et bulletin d'information de l'ISCA

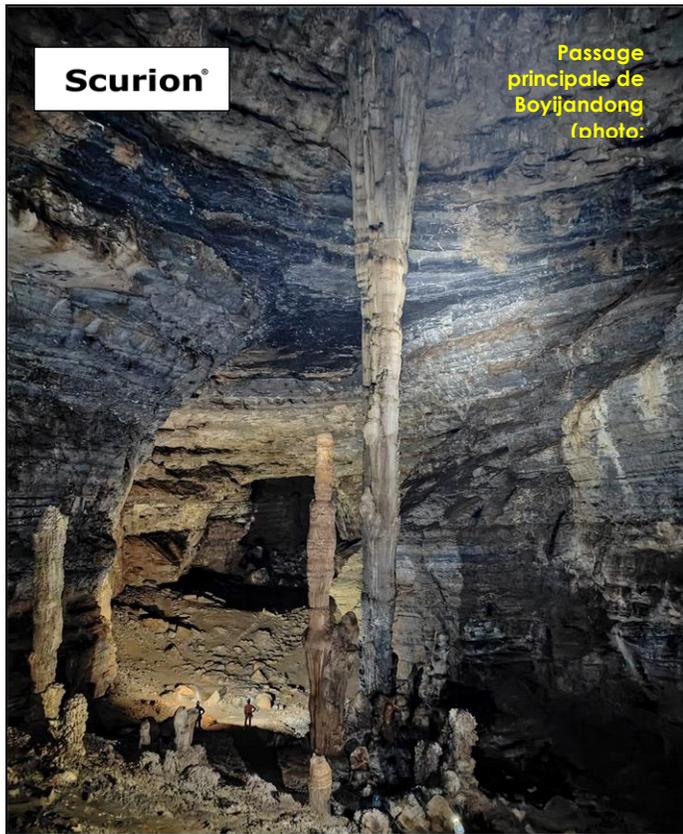
Le dernier Bulletin de l'Union Internationale de Spéléologie (UIS) (volume 66-1, juin 2024) peut être téléchargé sur <https://www.uis-speleo.org/wp-content/uploads/2024/07/UIS-Bulletin-Volume-66-1-June-2024.pdf>

<https://www.i-s-c-a.org/clanok/304-isca-newsletter-july-august-2024> présente la dernière newsletter de l'International Showcaves Association (ISCA).

Articles de la boutique FSE

Comme annoncé dans la newsletter EuroSpeleo de février 2024 et sur https://www.eurospeleo.eu/supporting_items/, des sweatshirts à capuche, T-shirts et autres accessoires FSE sont disponibles. Vous soutiendrez les projets FSE en achetant ces articles. Adressez toutes vos demandes à l'e-mail suivant: shop@eurospeleo.eu





Projet EuroSpeleo ESP 2023-10: Expédition à Shuanghedong, RP Chine

«Shuanghe 400», la 22e expédition scientifique internationale dans le système de grottes de Shuanghedong a été organisée entre le 16 septembre et le 8 octobre 2023.

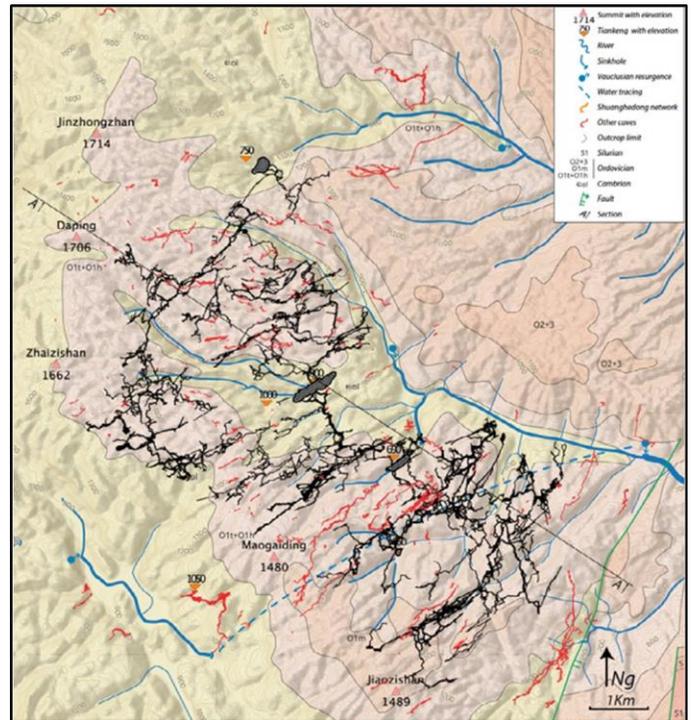
Le réseau de Shuanghedong se développe sous le massif de Shuanghe, situé dans le district de Suiyang, Zunyi, province du Guizhou en Chine. Le Shuanghe 400 n'a pas bénéficié des meilleures conditions météo.

L'échantillonnage de roches dans des parties du système telles que Pixiaodong, Bojiyan, Shanlingdong, Hejiadong, Liucuo-guxiadong, Mawangdong et Datutianjiaodafengdong devrait éclairer la question de la genèse de l'énorme réseau de grottes.

L'objectif principal de l'expédition de 2023 était d'explorer les possibilités d'extension de Shuanghedong au-delà du karst voisin de Zheng'an, situé au nord-est où aucune grotte n'est encore connue. Il s'est avéré qu'une telle extension serait très difficile à mettre en place. D'autres grottes situées au sud pourraient également s'avérer difficiles à raccorder au réseau à l'avenir. Cependant, une « zone vierge » au nord-ouest, au-delà du massif de Shuanghe, semble avoir le potentiel d'accueillir encore d'autres passages importants qui attendent d'être découverts.

10,1 km de nouveaux passages ont été étudiés lors de l'expédition 2023, dont 7,4 km ont été cartographiés à Shuanghedong même. La nouvelle longueur totale du système Shuanghedong est de près de 415 km avec une profondeur inchangée de -912 m.

L'expédition a reçu le statut de projet EuroSpeleo et a été soutenue par une subvention financière de la FSE ainsi que par le sponsoring d'équipement du partenaire officiel de la FSE, SCURION (Suisse).



La réseau de Shuanghedong dans l'année 2024.

Date limite de candidature pour les projets EuroSpeleo entre janvier et juin 2025

Attention, les candidatures aux Projets EuroSpeleo, qui se dérouleront du 1er janvier au 30 juin 2025, doivent être adressées au Bureau de la FSE jusqu'au **31 octobre 2024** (à projects@eurospeleo.eu). Après cette date limite, FSE décidera des projets retenus. Pour les lignes directrices de candidature et le formulaire de candidature voir <https://www.eurospeleo.eu/eurospeleo-projects>.

Un appel pour la Commission européenne de sauvetage spéléologique

La FSE compte deux commissions et un groupe de travail: la « Commission européenne de protection des grottes (ECPC) », la « Commission européenne de sauvetage en grotte (ECRC) » et le groupe de travail « Enfants et jeunes spéléologues européens (ECYC) ». Actuellement, nous cherchons à renforcer l'ECRC. Chaque fois que vous vous sentez intéressé à travailler dans une équipe internationale, nous pouvons vous offrir la plateforme pour le faire. Toute personne appartenant à une organisation membre de la FSE peut rejoindre l'ECRC, mais des connaissances sur le sauvetage en grotte et/ou une implication active dans une organisation de sauvetage dans votre pays d'origine sont attendues.

Outre de nombreux membres enthousiastes, **l'ECRC a besoin d'un nouveau président**, car le président actuel aimerait que quelqu'un d'autre prenne la direction. Ce poste serait pour une durée de 4 ans (2024-2028). Si vous êtes intéressé, nous souhaitons que vous nous en informiez à l'adresse contact@eurospeleo.eu. Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site Web ou le règlement intérieur de l'ECRC à l'adresse <https://www.eurospeleo.eu/european-cave-rescue-commission-ecrc/>.

Nous voterons là-dessus lors de l'Assemblée générale 2024 du 2 novembre de cette année; **veuillez donc prendre contact en temps utile avec le Bureau de la FSE.**

Label Euro Spéléo Protection 2024: « Grotte de Balbonne » - Merveilleuse aragonite: protéger, étudier et montrer tout en protégeant la grotte de Balbonne (France)

La grotte de Balbonne, découverte en 2022, est un nouveau joyau de la Montagne Noire, montagne située à l'extrémité sud du Massif Central, en France. La grotte offre des paysages souterrains variés et des zones extrêmement riches en concrétions. On observe de nombreux types de concrétions d'aragonite (en forme de sapin, en forme d'aiguille, en forme de corail, massives, sous forme de planchers, de ruisseaux, de tubes) et certaines d'entre elles sont uniques.

Basés sur la Charte Spéléologique Européenne de protection des grottes, les besoins de protection sont les suivants: installation d'une porte robuste équipée de barreaux pour laisser entrer les chauves-souris et éviter les intrusions indésirables ; visites guidées obligatoires et, dans les zones vulnérables, sentiers balisés ; des activités de recherche pour mieux connaître et protéger la grotte. Lors des visites le guide veille à la fois à la sécurité des visiteurs, à l'intégrité du patrimoine géologique et à une découverte esthétique et scientifique. D'ici fin 2024, les premières étapes de mise en œuvre de cette stratégie globale de protection, scientifique et pédagogique seront achevées.

La durabilité écologique intégrée à long terme repose sur trois piliers: une protection physique et des réglementations d'accès solides; une stratégie scientifique fondée sur des preuves pour affiner les méthodes de protection; une reconnaissance du projet par les politiques et organismes de protection de la nature.

Pour résoudre ce dernier problème, plusieurs activités sont en cours. Un accord détaillé sera signé par les parties prenantes, propriétaires fonciers, spéléologues, commune où se situe la grotte. La Fédération Française de Spéléologie reconnaît actuellement la Grotte de Balbonne comme appartenant à son conservatoire du milieu souterrain. Le comité départemental de spéléologie de l'Aude sera également reconnu comme délégation opérationnelle de ce conservatoire. Cela lui permettra d'élaborer une stratégie de protection de l'ensemble des grottes remarquables du département. Des démarches sont également en cours pour que la grotte de Balbonne soit reconnue comme espace protégé bénéficiant d'un statut de protection réglementaire par le Conseil général de l'Aude et l'État français. De nombreux acteurs sont donc impliqués. Pour sensibiliser le public et les médias, différents canaux aux niveaux local et national sont utilisés.

La grotte de Balbonne est une grotte expérimentale où il est possible d'apprendre continuellement de nos activités pour tirer les leçons de l'expérience. L'enjeu plus grand est de mettre en œuvre une stratégie plus large de protection de l'ensemble des grottes remarquables du département de l'Aude. Cela commencera début 2025.

En reconnaissance de cet important projet européen de conservation la grotte de Balbonne a reçu le label de protection EuroSpeleo 2024, qui consiste en une subvention financière de 800 EUR et un soutien en équipement de la part de Korda partenaire officiel de la FSE.



Photos: Christophe Bes.





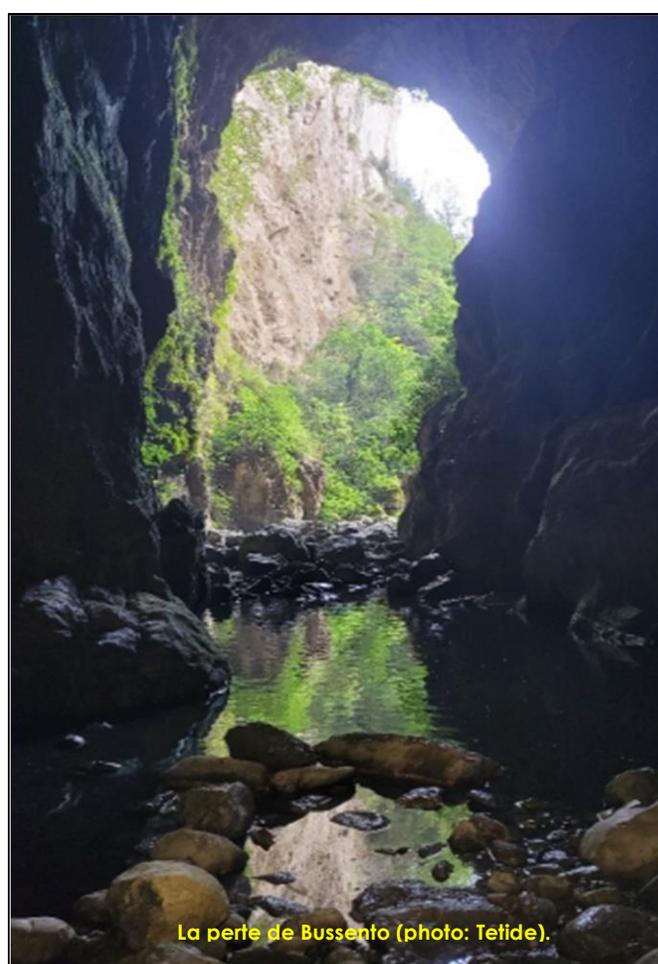
« Syphonia 2024 », un voyage incontournable dans les profondeurs de la terre à la poursuite de l'eau

L'Association Tetide APS et la Société Italienne de Spéléologie font chauffer les moteurs pour accueillir spéléologues et chercheurs de toute l'Europe à « **Syphonia 2024** », la **Rencontre Internationale de Spéléologie** qui aura lieu cette année du 31 octobre au 3 novembre, et qui se tiendra dans la charmante ville de Caselle à Pittari, Salerne, au sud de l'Italie. La ville a été sélectionnée pour accueillir cet événement prestigieux de 4 jours en raison de ses superbes paysages karstiques et de son fascinant phénomène karstique, le gouffre de la rivière Bussento, avec son chemin « mystérieux » et fascinant dans les profondeurs de la terre.

Cette édition de la Rencontre italienne accueillera également le **16ème Forum EuroSpeleo de la Fédération Européenne de Spéléologie (FSE)**, promettant un échange riche et sans précédent de connaissances et d'expériences entre les participants de toute l'Europe et au-delà.

Syphonia a un slogan en 3 mots: « Eau, Grottes, Avenir », pour favoriser les débats et le partage de bonnes pratiques, de données et de perspectives sur des sujets vitaux liés à la spéléologie et à la protection de l'environnement. **Des ateliers, des conférences et des tables rondes** aborderont le thème de la protection de l'eau, en se concentrant sur des questions critiques telles que les microplastiques, la pollution et la gestion des ressources. Mais l'accent sera également mis sur l'exploration et la conservation durables des grottes, en présentant les nouvelles découvertes, les expéditions internationales et l'impact des activités de spéléologie sur l'environnement. Le tout avec un regard tourné vers l'avenir, en essayant de mettre en œuvre des programmes éducatifs pour la protection de l'environnement et de promouvoir la promotion et la meilleure utilisation de la spéléologie numérique.

Quelques indices sur ce qui nous attend tous: **Conférence internationale: Spéléologie numérique Jeudi 31 octobre 2024:** une « plongée » profonde dans la spéléologie numérique, mettant en valeur les données, les technologies et les inventaires comme outils utiles pour protéger le patrimoine souterrain et gérer les territoires. Les sujets clés incluent la plateforme GrottoCenter, les expériences de l'association Wikicaves et les approches innovantes de gestion des données des grottes.



10e Symposium des expéditions européennes Vendredi 1er novembre 2024: à une époque où les communications par satellite et l'expansion humaine semblent ne laisser aucun coin de nature inexploré, les expéditions spéléologiques mettent en lumière ces vastes régions qui restent largement inexplorées. Ces expéditions visent non seulement à explorer ces territoires mais aussi à diffuser largement de nouvelles connaissances et découvertes. En mettant l'accent sur une documentation méticuleuse, les expéditions spéléologiques garantissent que leurs découvertes atteignent un large public, des publications scientifiques aux diffusions médiatiques



SYPHONIA 2024



16° EUROSPELEO FORUM

10th European Expeditions Symposium

internationales. Un élément clé d'une véritable spéléologie et expédition spéléologique mondiale est une approche holistique forte, une perspective qui inclut des éléments tels que l'intégration de la géographie, de l'archéologie, de l'histoire, de l'anthropologie, de la biologie et des sciences physiques. Pour cette raison, le symposium offrira un aperçu complet de la coopération multinationale et multidisciplinaire dans les expéditions spéléologiques. Organisé par la Fédération Européenne de Spéléologie (FSE) en collaboration avec Tetide et La Venta, l'événement vise à promouvoir la connaissance des grottes à travers l'exploration. Les sujets incluront les expéditions récentes, les résultats de la recherche, les meilleures pratiques en matière de préparation des expéditions, les réglementations locales et les questions environnementales. Les participants des quatre coins du monde sont invités à partager leurs expériences et à contribuer à la croissance de la spéléologie internationale.

Underground Visions - Concours international d'images: Tetide APS encourage la présentation d'images numériques qui représentent de manière créative les environnements souterrains, promouvant l'éducation environnementale et la sensibilisation à l'importance des écosystèmes souterrains et aux efforts de conservation dans le monde entier. Les catégories comprennent les photographies numériques, les peintures, les dessins, les graphiques vectoriels, les graphiques raster, l'art fractal, le pixel art, l'art génératif, les collages multimédias et les images générées par l'IA. Les participants sont invités à soumettre jusqu'à trois images pédagogiques mettant en valeur la beauté et l'importance des grottes. Les images soumises seront affichées pendant Syphonia, les gagnants étant déterminés par un vote du public. Toutes les informations sur le concours et le formulaire de participation sur:

<https://www.tetide.org/syphonia2024/visioni-sotterranee/>

« Bussento: hier, aujourd'hui, demain »: une table ronde a été organisée pour discuter de l'histoire des explorations spéléologiques, de l'état actuel et des perspectives d'avenir de la rivière Bussento, dans le but de mettre en valeur sa préservation.

... et ce n'est qu'un début! **Rejoignez-nous à Caselle à Pittari pour célébrer ensemble les merveilles du monde souterrain et explorer l'avenir de la spéléologie...** Dieu Odin, avec ses soirées spéléobar magiques traditionnelles, sera également là. Ne posez pas de questions, vous le saurez! Pour plus d'informations, veuillez visiter: <https://www.tetide.org/syphonia2024/>



Chiesa-di-San-Rocco (photo: comune di Caselle in Pittari).